

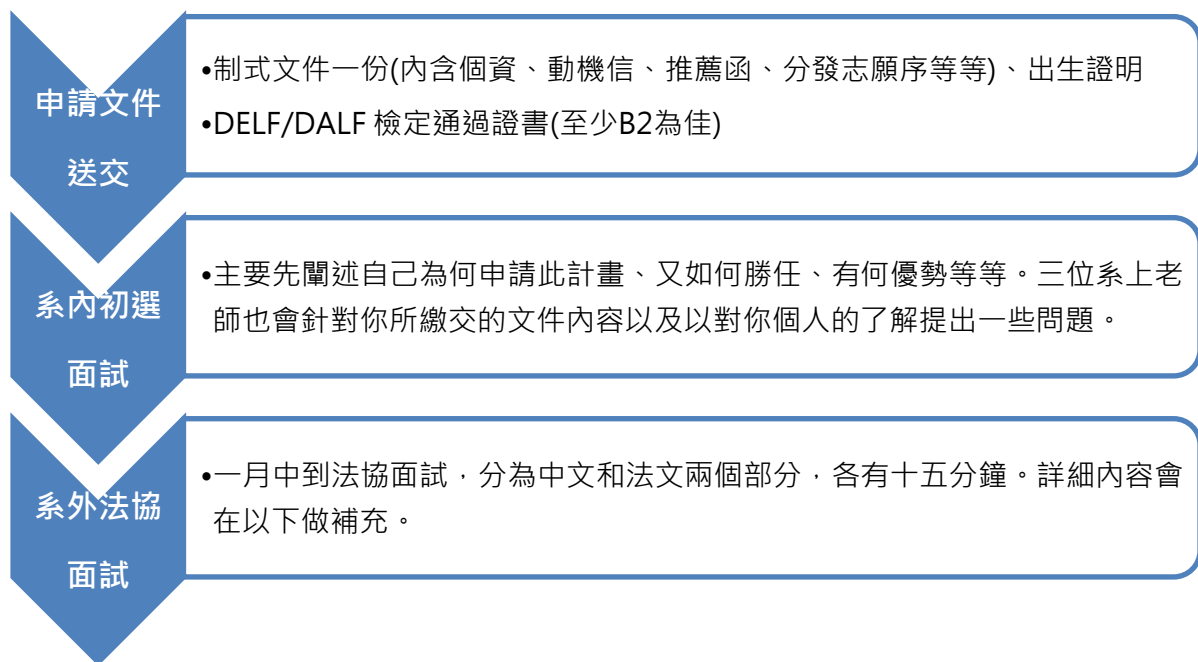
# 中央大學法文系華語助教經驗分享

分享者：莊嫻茹(Diane)

email : [dianejh11@hotmail.com](mailto:dianejh11@hotmail.com)

工作日期：2013/10/1-2014/04/30

工作城市&單位：Bordeaux - Lycée François Magendie



有關申請文件以及系內初選不外乎就是書面資料的準備以及一般的面試，在此不多做敘述，唯獨面試時雖然很緊張，但是自然言談很重要，切忌像機器人般背稿。建議可以自己先預設幾個可能會被提到的問題，以免現場手足無措。

## ◎第二階段系外法協面試

**第一部分：**採法文面試約十五分鐘，類型同系內面試，可稱為系內面試之加強版，也是先闡述自己的背景、動機、為何可勝任此職位等等，之後考官會針對你的資料以及你所說的做提問。問題並不會特別和華語教學有相關，就我記憶可及的範圍給幾個例子。

Ex：你為什麼選 XX 城市做為第一志願呢？/ 請你想像一下並描述你被選上後在那邊的生活？/

你的家人對你申請華語助教這件事的看法是？/ 如果你沒被選上那你接下來要做什麼？....

有關法文面試更多、更詳細的準備可以請教系上的 Tanguy 老師，老師可以幫你們看看自己準備好的文稿是否合適，若是有時間甚至還可以讓你們有模擬面試的機會。

**第二部分：**採中文面試約十五分鐘，內容方向大致有：漢語拼音識讀、淺談華語教學、台法文化等。建議各位學弟妹在面試之前都先熟讀漢語拼音，2013 年的考法為朗讀一則由漢語拼音書寫的唐詩。選讀的唐詩為一般國人皆能輕易背誦的詩篇，但務必要看清楚每一個拼音再念，因為偶爾會有小陷阱藏在詩篇中(ex:夜來風雨聲→夜來巴掌聲)。

有關於華語教學部分，考官會問到一些關於華語的教學法，像是：請問你如何解釋中文裡"否定"的概念？/ 如何教學生使用"所有格"？

學弟妹們若是在之前有上過華語教學相關課程可能比較了解，若是沒有的話在面試之前稍微自修相關書籍也是可以的。

最後基於華語助教到了法國不僅僅是提供華語教學上的輔助，同時也促進台法兩國的交流，對台灣和法國文化上有一定的了解是必須的。文化題方向如下：說說你對台北 101 的了解有多少？  
/ 請介紹一下巴黎的艾菲爾鐵塔(或是凱旋門等等皆有可能)

我們這屆在面試前完全不知道面試的模式是這樣的，只準備了法文的自我介紹就上陣了，到了現場才知道原來法文跟中文的面試是分開進行的，當時對華語教學的部分也可以說是一竅不通。

但是有一點很重要：就算你準備的不夠、被問到回答不太出來的問題，還是要沉著面對，試著轉個彎、換個方向回答讓自己可以繼續說下去，千萬不要傻在那裡說聲「我不知道」就結束了。

面試結束後就是靜待結果出爐，什麼都不能做就只能等，因為法協不一定什麼時候會公布，所

以也不用太著急。

由於每個地區、每個學校單位對華語助教有不同的接待方式，確認自己被分發的地區和任教單位後一定要盡早和對方聯絡。以下針對在 Bordeaux 住宿及任教的部分做一個簡略的介紹，之後若是學弟妹要來這裡工作，有任何問題都歡迎跟我聯繫。

## © Aquitaine - Gironde - Bordeaux

先稍微介紹一下，2013-2014 這一季一共有三個台灣助教以及一位中國助教在 Aquitaine 這一地區(région)工作，而 Aquitaine 底下又分五個省(département)，Bordeaux 是屬於 département de la Gironde，也可以算是這塊區域最熱鬧、最精華的地方。今年我和一位來自文化大學的女生在 Bordeaux 工作，Théa 學姊在 Bayonne 工作，而不知名的中國助教則在 Pau 工作。

每位助教將會在一至三所不等的學校工作，有可能是國小、國中或是高中，基本上絕大多數是高中。但不論你服務幾所學校、教幾個班，你一個禮拜的工時絕對都是十二小時(不含備課)。

再來，住宿的問題絕對也應該要是大家最關心的重點，因為**不是**每個學校都會提供一個住的地方給遠道而來的語言助教們，所以不管什麼形式的住屋，合租、公寓式、寄宿家庭、學校宿舍...只要你能在出發前就確定自己已經有個穩定的住所，那對之後的生活絕對有很大的幫助。

如果你是在 Lycée François Magendie 工作的學弟妹，在這裡先恭喜你！這段期間你只需要在這所高中工作，而且學校非常貼心的有留住的地方給語言助教們，你可以和來自別國的語言助教一起住在家庭式的公寓裡。房租以 Bordeaux 的房價來看算是非常便宜，而且還可以再申請房補，離學校走路五分鐘不到，各方面條件都非常的好。但是一定要盡早跟對方連繫，一方面讓

他們早點認識你，另一方面也是請他們幫你預留一個住的地方，因為這所高中的語言助教很多，雖然不一定每個人都會住學校，但若是不盡早確定很有可能就沒多餘的位子可住了。

## ◎出國前準備

在確定錄取後會陸陸續續收到許多文件，在三月到暑假的這段日子很多時候就是一直等待，等待對方寄來的文件、通知等等才能進行下一步動作。其中最重要的就是工作合約證明，這世界上就這麼一張，弄丟這種事是絕對不允許的，一定要好好保管並多複印幾張。

若是有交換學生經驗的人可能會對辦簽證這件事有點恐懼，但這次並不像那時有那麼多繁雜的手續，也不用事先準備一張金額龐大的匯票。基本上就是等拿到上述的工作證之後就可以悠悠哉哉的去辦簽證了，不過當然還是要預留一段時間讓人家作業。

至於很多人會問說如果沒上過華語教學的課怎麼辦？到底有沒有必要去坊間另外上課呢？基本上，有兩樣東西一定要會，那就是漢語拼音和簡體字，而這兩樣都可以靠自修習得。除此之外其實沒有絕對必要多花錢額外上華語教學的課，倒是中央自己有開設華語課程可以多利用，就算是旁聽也好，我自己就是因為之前都沒有修華語的課所以大四有去旁聽。而我後來也有去上台大華語師資班的課，個人是覺得還算挺有幫助，上課的老師也都非常專業，至少也讓我從一個超級門外漢晉升到了入門者，還有了第一次教課的經驗，整體來說還不錯也不會覺得是在浪費錢。

至於到了法國之後怎麼教課、教什麼，這些都得自己去了以後才知道，原則上就是扮演一個輔助的角色，不會真的要你去教中文語法、句式等等這種專業的項目。加強他們的口語能力、讓

中文課變得好玩、介紹一些台灣的东西比較會是在做的。

以上希望你們看了這些之後能對華語助教徵選和內容有多一些認識，也預祝各位順利！